Силабус навчальної дисципліни
«Методика реалізації міжкультурної мовної освіти»

Напрям підготовки	**Доктор філософії**
Галузь знань	**01 Освіта / Педагогіка**
Спеціальність	**011 Освітні, педагогічні науки**
Освітньо-наукова програма	**Сучасні наукові освітні студії: педагогіка, методика навчання іноземних мов ікультур, наукова англійська мова**
Статус дисципліни	**Вибіркова**
Мова навчання	**Українська**
Семестр	**II**
Кількість кредитів ЄКТС	**3**
Форма підсумкового контролю	**Залік**
Викладач	**Майєр Наталія Василівна,** доктор педагогічних наук, професор, професор кафедри педагогіки, методики викладання іноземних мов й інформаційно-комунікаційних технологій КНЛУ.
Анотація навчальної дисципліни	Дисципліна «Методика реалізації міжкультурної мовної освіти» належить до переліку дисциплін вільного вибору аспіранта (ДВА). Вона забезпечує професійно-методичний і особистісний розвиток аспіранта та спрямована на оволодіння знаннями щодо теоретичних основа реалізації міжкультурної іншомовної освіти, цілей і завдань загальноєвропейської мовної політики в умовах міжкультурної взаємодії, загальноєвропейських компетентностей володіння іноземною мовою, сучасних підходів до реалізації міжкультурної мовної освіти, сучасних технологій, методів, прийомів і засобів реалізації міжкультурної іншомовної освіти у закладах вищої освіти; розвиток умінь формулювати цілі міжкультурної мовної освіти на різних етапах навчання, використовувати систему рівнів володіння іноземною мовою для конкретизації цілей і змісту міжкультурної мовної освіти на різних етапах навчання, формувати міжкультурну іншомовну комунікативну компетентність студентів шляхом використання ефективних методів, засобів і технологій навчання міжкультурного спілкування. Зміст навчальної дисципліни розкривається у двох змістових модулях: у першому розкриваються теоретичні основи реалізації міжкультурної мовної освіти, у другому – методика міжкультурно-орієнтованого навчання іноземних мов і культур.
Загальний обсяг (відповідно доробочого навчального плану)	**Загальний обсяг – 3** кредити ЄКТС; 90 год., у тому числі:

	Денна/вечірня форма навчання	Заочна форма навчання
лекції	20 год.	4 год.
семінарські заняття	0 год.	0 год.
практичні заняття	10	2
консультації	0	0
самостійна робота	60 год.	84 год.

Передумови до вивчення або вибору навчальноїдисципліни	Знати: основні поняття й категорії методики навчання іноземних мов і культур та теорії міжкультурної комунікації, культурології, педагогіки, психології; специфіку іншомовного міжкультурного спілкування; структуру і зміст іншомовної міжкультурної комунікативної компетентності та методи, прийоми і засоби її ефективного формування. Вміти: визначати й аналізувати цілі, зміст, принципи, методи і прийоми навчання іноземних мов і культур у вищій школі, аналізувати й розробляти вправи різних типів і видів, планувати й реалізовувати різні форми організації освітнього процесу з навчання іноземних мов і культур у закладі вищої освіти.

Мета вивчення дисципліни	Оволодіння знаннями щодо теоретичних основа реалізації міжкультурної іншомовної освіти, цілей і завдань загальноєвропейської мовної політики в умовах міжкультурної взаємодії, загальноєвропейських компетентностей володіння іноземною мовою, сучасних підходів до реалізації міжкультурної мовної освіти, сучасних технологій, методів, прийомів і засобів реалізації міжкультурної іншомовної освіти у закладах вищої освіти; розвиток умінь формулювати цілі міжкультурної мовної освіти на різних етапах навчання, використовувати систему рівнів володіння іноземною мовою для конкретизації цілей і змісту міжкультурної мовної освіти на різних етапах навчання, формувати міжкультурну іншомовну комунікативну компетентність студентів шляхом використання ефективних методів, засобів і технологій навчання міжкультурного спілкування. Крім того, мета цього курсу – вдосконалення професійно-методичної компетентності викладача іноземних мов шляхом поглиблення методичних знань про особливості реалізації міжкультурної іншомовної освіти; розвитку методичних умінь організації міжкультурно-орієнтованого навчання іноземних мов з використанням сучасних методів і технологій навчання, контролю й оцінювання рівня розвитку міжкультурних комунікативних умінь.
Перелік тем, зміст лекційних і семінарських занять	
Змістовий модуль 1. **Теоретичні основи реалізації міжкультурної мовної освіти** **Тема 1.** Міжкультурна мовна освіта в Україні і за кордоном: сучасний стан, проблеми, перспективи **Тема 2.** Система міжкультурної мовної освіти **Змістовий модуль 2.** ***Методика міжкультурно-орієнтованого навчання іноземних мов*** **Тема 3.** Методика формування міжкультурних мовленнєвих навичок **Тема 4.** Методика формування міжкультурних умінь у рецептивних видах мовленнєвої діяльності **Тема 5.** Методика формування міжкультурних умінь говоріння **Тема 6.** Методика формування міжкультурних умінь письма **Тема 7.** Сучасні методи, засоби, технології міжкультурного навчання іноземних мов **Тема 8.** Методика контролю й оцінювання сформованості міжкультурної іншомовної компетентності	
Система оцінювання курсу	

Система модульно-рейтингового контролю навчальних досягнень аспірантів реалізується за наступноютехнологією. Оцінюються такі складники: аудиторна та самостійна робота аспіранта – 50 балів; модульна контрольна робота – 50 балів.

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності аспіранта (аудиторна робота та самостійна робота) здійснюється за 4-бальною шкалою – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування практичних занять оцінюється в **«0»** балів**.** У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу аспіранта як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в **рейтинговий бал за роботу протягом семестру** шляхом помноження на **10**. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити **50.**

Модульна контрольна робота з навчальної дисципліни (виконується наприкінці семестру перед заліком) є складником семестрового рейтингу і оцінюється за 4-бальною шкалою («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»)). Ці оцінки трансформуються в **рейтинговий бал за МКР** у такий спосіб: **«відмінно»** – 50 балів; **«добре»** – 40 балів; **«задовільно»** – 30 балів; **«незадовільно»** – 20 балів; **Неявка на МКР** – 0 балів.

Семестровий рейтинговий бал є сумою рейтингового балу за роботу протягом семестру і рейтингового балуза МКР. Максимальний рейтинговий бал аспіранта становить 100 балів.

Вимоги до заліку. Оцінка в національній шкалі («**зараховано», «не зараховано**») та оцінка в шкалі ЄКТС виставляються на підставі семестрового рейтингового бала студента за дисципліну таким чином:

90 – 100 балів	**A**		
82 – 89 балів	**B**		
75 – 81 бал	**C**		**зараховано**
66 – 74 бали	**D**		
60 – 65 балів	**E**		
0 – 59 балів	**FX**	**не зараховано**	

Аспіранти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни **60 і вище**, отримують оцінку **«зараховано»** і відповідну оцінку в шкалі ЄКТС без складання заліку. Аспіранти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни **59 і нижче**, складають залік і в разі успішного складання їм виставляється оцінка **«зараховано»** в національній шкалі, а в шкалі ЄКТС – **E** та бал Якщо аспірант під час заліку отримав оцінку **«не зараховано»**, то йому у відомість обліку успішності виставляється оцінка **«не зараховано»** в національній шкалі, оцінка **FX** – у шкалі ЄКТС та його семестровий рейтинговий бал за дисципліну.

Об'єкти контролю: володіння методичними знаннями і вміннями викладача іноземних мов і культур.

Форми контролю: усна співбесіда; виконання підсумкового тесту.

Критерії оцінювання:) усна співбесіда оцінюється за критеріями: відповідність змісту; повнота і ґрунтовність викладу; термінологічна коректність; правильність виконання завдань; здатність до обґрунтування методичних рішень; 2) тест оцінюється за критерієм: правильність виконання тестових завдань.

Оцінка «**зараховано**» виставляється за умови, якщо відповідь аспіранта у повній мірі відповідає всім зазначеним критеріям. Оцінка «**не зараховано**» виставляється за умови, якщо завдання оцінено за двома з шести критеріїв як «не зараховано».

Політика курсу	Аспірант вважається допущеним до семестрового контролю, якщо він виконав усі види робіт, що передбачені робочою програмою навчальної дисципліни. Незалежно від форми здобуття третього рівня вищої освіти (очної (денної і вечірньої) і заочної) аспіранти зобов'язані відвідувати аудиторні заняття і проходити всі форми поточного та підсумкового контролю, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни. У разі неможливості аспірантам вечірньої та заочної форми здобуття освіти відвідувати всі аудиторні заняття з об'єктивних причин, вони складають індивідуальний графік відвідувань (не менше 50%), а решту завдань виконують дистанційно. Аспіранти погоджують цей графік із викладачем і відділом науково-дослідної роботи. Графік повинен бути затверджений проректором з наукової роботи. Якщо аспіранти денної форми здобуття вищої освіти через поважні причини (хвороба, надзвичайні сімейні обставини тощо) не можуть відвідувати певну кількість аудиторних занять, вони мають їх відпрацювати. Процедуру та форми терміни відпрацювання аспірантами денної форми здобуття освіти пропущених занять із навчальної дисципліни визначає кафедра педагогіки, методики викладання іноземних мов й інформаційно-комунікаційних технологій і доводить до відома аспірантів конкретні графіки відпрацювання пропущених занять з дисципліни і критерії оцінювання. Під час виконання письмових робіт не допустимо порушення академічної доброчесності, а саме: використання в роботі чужих текстів чи окремих фрагментів без належного посилання на джерело, зі змінами окремих слів чи речень; використання перефразованих чужих ідей без посилання на їх авторів; видавання за власний текст купленого чи отриманого за нематеріальну винагороду чужого тексту чи його фрагменту; несамостійне виконання будь-яких навчальних завдань (якщо це не передбачено вимогами програми); фальсифікація результатів наукової чи навчальної роботи; посилання на джерела, які не використовувалися у роботі, залучення підставних осіб до списку авторів наукової чи навчальної роботи, участь таких осіб у поточній чи підсумковій оцінці знань. Основні види відповідальності аспірантів за порушення академічної доброчесності: повторне проходження оцінювання (контрольна робота, залік тощо); повторне проходження відповідного освітнього компонента освітньої програми; відрахування із закладу освіти; позбавлення академічної стипендії; позбавлення наданих закладомосвіти пільг з оплати навчання.
Рекомендована література	**Основна література** 1. Елизарова Г. В. Культура и обучение иностранным языкам. Санкт-Петербург.: КАРО, 2005. 352 с. 2. Кириллова И. К., Бессонова, Е. В. Диалог культур: концепция развития лингвистики и лингводидактики. Москва: НИУ МГСУ, 2015. 216 с. 3. Когнитивно-прагматические и социокультурные особенности речевого взаимодействия: коллективная монография / под общ. ред. И.Н. Хохловой; Петропавловск-Камч. : КамГУ им. Витуса Беринга, 2015. 152 с. 4. Колкова М. К. Современная методика соизучения иностранных языков и культур. Санкт-Петербург: КАРО, 2011. 200 с. 5. Лингводидактические аспекты межкультурной коммуникации:коллективная монография / под общ. ред. И.Н. Хохловой ; КамГУ им. Витуса Беринга. Петропавловск-Камч. : КамГУ им. Витуса Беринга, 2015. 128 с. 6. Лингводидактические аспекты речевого взаимодействия: коллективная монография / под общ. ред. И. Н. Хохловой; КамГУ им. Витуса Беринга. Петропавловск-Камч. : КамГУ им. Витуса Беринга. 2016. 174 с. 7. Межкультурное иноязычное образование: лингводидактические стратегии и тактики кол-лек-тив. мо-ногр. / [отв. ред. Е. Г. Тарева]: Москва: Логос, 2014. 230 с. 8. Сергеева Н. Н., Походзей Г. В. Развитие иноязычной межкультурной

	компетенции студентов неязыковых специальностей в системе профессионально-ориентированного языкового образования: монография. Екатеринбург, 2014. 214 с. 9. Сорокина Н. В. Национальные стереотипы в иноязычном образовании: монография. Москва: РИОР, ИЦ РИОР, 2019. 213 с. 10. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация: учеб. пособие. Москва: Слово/Slovo, 2008. 624 с. 11. Maiier N. The methodological training of university teachers to implement Intercultural foreign language education: the competency-based approach. Advanced Education. 2017, Issue 8. P. 4-9. 12. Brotto F., Huber J., Karwacka-Vögele K., Neuner G., Ruffino R., Teutsch R. Intercultural competence for all. Preparation for living in a heterogeneous world. Council of Europe. 2012. 13. The Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment, :Companion Volume with New Descriptors. - Education Department, Council of Europe, 2018. 235 p. 14. Докторські і кандидатські дисертації зі спеціальності 13.00.02 «Теорія і методика навчання: іноземні мови». **Додаткова** 1. Кочетурова Н. А. Телекоммуникационные проекты в обучении иностранному языку: учеб. пособие. Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2010. 64 с. 2. Межкультурное взаимодействие в системе профессионального образования в вузе: коллективная монография / под общ. ред. И. Н. Хохловой; КамГУ им. Витуса Беринга. Петропавловск-Камчатский.: КамГУ им. Витуса Беринга, 2016. 80 с. 3. Таратухина Ю. В., Черняк Н. В. Деловые и межкультурные коммуникации. Практикум : учеб. пособие для академического бакалавриата. 2-е изд., испр. и доп. М. : Издательство Юрайт, 2016. 212 с. 4. Текст как социокультурный феномен: коллективная монография /под общ. ред. И. Н. Хохловой ; КамГУ им. Витуса Беринга. Петропавловск-Камч. : КамГУ им. Витуса Беринга, 2014. 216 с. 5. Тер-Минасова С. Г. Война и мир языков и культур: вопросы теории и практики: учеб. пособие. М.: М. : Слово/Slovo, 2008. – 334 с. 6. Черняк Н. В. Межкультурная компетенция: история исследования, определение, модели и методы контроля: монография Москва : Флинта, 2016. 264 с.
Додаткові ресурси	1. Електронна бібліотекаУкраїни. Наука і освіта. Режим доступу: https://uateka.com/uk/article/science 2. Львівська національна наукова бібліотека України імені В. Стефаника. Режим доступу: http://www.lsl.lviv.ua/index.php/uk/resursi-i-fondi/elektronni-resursy/ 3. Наукова бібліотека ДВНЗ «Ужгородський національний університет». Режим доступу:http://www.lib.uzhnu.edu.ua/ 4. Наукова бібліотека Національного університету «Києво-Могилянська академія». Режим доступу: https://library.ukma.edu.ua/ 5.Наукова комунікація в цифрову епоху. Режим доступу: https://courses.prometheus.org.ua/courses/course-v1:UKMA+SCDA101+2020_T1/about 6. Національна бібліотека України імені В.І. Вернадського. Режим доступу: http://www.nbuv.gov.ua/